

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.23 Практический курс второго иностранного языка

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

Ст. преп., Маликова А.В.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» заключается в формировании современной языковой личности, совершенствовании владения нормами устного и письменного литературного языка и развития навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения. Курс призван способствовать более успешной адаптации к новой языковой среде, к новым языковым стандартам и речевым ситуациям, а также направлен на развитие психологической готовности эффективно взаимодействовать с партнерами по коммуникации.

1.2 Задачи изучения дисциплины

К числу задач изучения дисциплины относятся:

1. развитие и формирование языковой компетенции (владение языковым материалом с целью его использования);
2. формирование четкого представления о фонологической, морфологической, лексической, синтаксической и семантической структуре языка;
3. создание условий для глубокого понимания культуры народа и развитие умений пользоваться данными знаниями в профессиональной деятельности;
4. формирование умений выполнять самостоятельные лингвистические исследования, оценивать свой учебный опыт, пользоваться различными стратегиями обучения для профессионального совершенствования.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине |
|--|---|
| ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; | |
| ОПК-1.1: Владеет системой основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления испанского языка применять знания испанского языка и его функциональных разновидностей в профессиональной деятельности функциональными стилями испанского языка |

| | |
|--|---|
| <p>ОПК-1.2: Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p> | <p>способы реализации коммуникативных целей адаптировать коммуникацию под особенности коммуникативного контекста навыками реализации своих коммуникативных целей посредством дискурсивных средств</p> |
| <p>ОПК-1.3: Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемых иностранных языков в синхронии и диахронии.</p> | <p>процессы функционирования иностранных языков в синхронии и диахронии анализировать процессы функционирования испанского языка в синхронии и диахронии навыками применения знаний о функционировании испанского языка при осуществлении профессиональной деятельности</p> |
| <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> | |
| <p>УК-4.1: Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами</p> | <p>Черты стиля делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия Выбирать на государственном и иностранном языке коммуникативно приемлемые стиль делового общения и средства взаимодействия Навыком выбора приемлемых вербальных и невербальных средств делового общения</p> |
| <p>УК-4.2: Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языке (ах)</p> | <p>Особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном языке Вести деловую переписку с учетом особенностей стилистики и социокультурной специфики корреспонденции Навыками ведения деловой переписки на государственном и иностранном языке</p> |

| | |
|--|---|
| <p>УК-4.3: Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической и профессиональной коммуникации: · внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; · уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; · критикуя аргументировано и</p> | <p>нормы уважительного взаимодействия в ходе диалогического общения уважительно слушать собеседника, аргументированно критиковать его точку зрения вербальными и невербальными средствами выражения позиции в диалогическом общении</p> |
| <p>конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> | |

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Испанский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=27607, e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=23989.

2. Объем дисциплины (модуля)

| Вид учебной работы | Всего, зачетных единиц (акад. час) | Сем естр | |
|--|---|-------------|---|
| | | 1 | 2 |
| Контактная работа с преподавателем: | 5,5 (198) | | |
| практические занятия | 5,5 (198) | | |
| Самостоятельная работа обучающихся: | 5,5 (198) | | |
| курсовое проектирование (КП) | Нет | | |
| курсовая работа (КР) | Нет | | |
| Промежуточная аттестация (Экзамен) | 2 (72) | | |

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

| | | Контактная работа, ак. час. | | | | | | | |
|---------------------|---|--------------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| № п/п | Модули, темы (разделы) дисциплины | Занятия лекционного типа | | Занятия семинарского типа | | | | Самостоятельная работа, ак. час. | |
| | | | | Семинары и/или Практические занятия | | Лабораторные работы и/или Практикумы | | | |
| | | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС | Всего | В том числе в ЭИОС |
| 1. Семестр 1 | | | | | | | | | |
| | <ul style="list-style-type: none"> 1. - Saludar formal e informalmente. Despedirse. - Identificarse. Presentarse. - Dar una opinión. - El alfabeto. - Presente. - Números. - Género y número de adjetivos. - Nacionalidad. Países. Lenguas. - Profesiones. | | | 18 | | | | | |
| | 2. Primera comunicación en español | | | | | | | 18 | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|----|--|--|--|----|--|
| <p>3. - Preguntar y decir la dirección.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Describir objetos y lugares. La casa. El mobiliario. - Usos tú / usted. - Los colores. - Género y número en los sustantivos y adjetivos. - Artículo determinado e indeterminado. - Contraste hay / está. - Locuciones prepositivas. - Objetos de clase, de escritorio, personales. | | | 18 | | | | | |
| 4. Objetos. Casa, oficina | | | | | | | 18 | |
| <p>5. - Describir personas.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Describir prendas de vestir. - La ropa. - Adjetivos calificativos. - Adjetivos y pronombres posesivos. - Ser, tener, llevar. - Concordancia adjetivo-sustantivo. - La familia. - El aspecto físico. | | | 18 | | | | | |
| 6. La descripción de una persona | | | | | | | 18 | |
| <p>7. - Expresar necesidades, deseos y preferencias.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pedir y dar información espacial. - Uso de los comparativos. - Comparativos irregulares. - Verbo necesitar. - Verbos querer, preferir. - Preposiciones en y a con verbos de movimiento. - Transportes. - Establecimientos comerciales y de ocio. | | | 18 | | | | | |
| 8. Transporte | | | | | | | 18 | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|----|--|--|--|----|--|
| <p>9. - Preguntar y decir la hora. - Describir acciones y actividades habituales. - Expresar la frecuencia con que se hace algo. - Preguntar por el precio. - Presente, verbos irregulares. - Verbos reflexivos. - Adverbios y expresiones de frecuencia. - Actividades cotidianas y de ocio. - Partes del día. Meses del año. Días de la semana.</p> | | | 18 | | | | | |
| 10. Actividades cotidianas | | | | | | | 18 | |
| <p>11. - Expresar gustos y preferencias. - Expresar acuerdo y desacuerdo. - Pedir algo en un restaurante, bar. - Verbos gustar, encantar, doler. - Pronombres de objeto indirecto. - Adverbios también y tampoco. - Ocio y tiempo libre. - Comidas y alimentos. - Partes del cuerpo. En el médico.</p> | | | 18 | | | | | |
| 12. Ocio y tiempo libre | | | | | | | 18 | |
| 2. Семестр 2 | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|----|--|--|--|----|--|
| <p>1. - Hablar de acciones terminadas en un tiempo relacionado con el presente.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pretérito perfecto. - Marcadores temporales. - Describir o narrar experiencias o situaciones personales. - Disculparse y dar una excusa. - Contraste: acciones habituales/acciones terminadas en un tiempo relacionado con el presente. - Adjetivos y pronombres indefinidos. - Las actividades cotidianas. - El turismo. | | | 14 | | | | | |
| 2. El tiempo atmosférico | | | | | | | 14 | |
| <p>3. - Descripción de una acción: hablar de la duración de una acción.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expresar simultaneidad de acciones. - Estar + gerundio. - Seguir + gerundio. - Verbos de tiempo atmosférico: llover, nevar, etc. - Hace muy/mucho + adjetivo/sustantivo. - Muy/mucho. - El tiempo atmosférico. - Estaciones del año. | | | 14 | | | | | |
| 4. Ir de compras | | | | | | | 14 | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|----|--|--|--|----|--|
| <p>5. - Hablar de la existencia, o no, de algo o de alguien. Pronombres y adjetivos indefinidos. - Expresar duda, indecisión, ignorancia. - Las compras. Las tiendas. El supermercado. - Preguntar por un producto o su precio. - Presentes irregulares. - Pronombres de objeto directo. - Pronombres y adjetivos demostrativos. - Números del 101 al millón. - Preposición para.</p> | | | 14 | | | | | |
| 6. Viajes | | | | | | | 14 | |
| <p>7. - Hacer planes y proyectos. Ir a + infinitivo. - Pensar + infinitivo. - Expresar obligación. Hay que + infinitivo. Tener que + infinitivo. - Dar consejos. Deber + infinitivo. - Preferir + infinitivo. Querer + infinitivo. Poder + infinitivo. -Hacer sugerencias. - Aceptar y rechazar una sugerencia. - Actividades de ocio y tiempo libre. -Viajes.</p> | | | 16 | | | | | |
| 8. Tradiciones en España y la cultura española | | | | | | | 16 | |

| | | | | | | | | |
|---|--|--|-----|--|--|--|-----|--|
| <p>9. - Dar o pedir una opinión. - Expresar acuerdo y desacuerdo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Expresar causa y preguntar por la causa de algo. - La negación. - Organizadores del discurso. - ¿Por qué? / Porque. - Nacionalidades. - El modo de vida de los españoles. - Estereotipos de los habitantes. | | | 16 | | | | | |
| 10. Medios de comunicación masiva | | | | | | | 16 | |
| <p>11. - Imperativo afirmativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pedir o dar instrucciones sobre lugares y direcciones. - Pedir permiso, conceder y denegar. - Invitar y ofrecer. - Organizadores del discurso. - Imperativo + pronombres. - Secuencias de afirmación. - La ciudad. - El banco. | | | 16 | | | | | |
| 12. La ciudad | | | | | | | 16 | |
| Bcero | | | 198 | | | | 198 | |

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Equipo prisma Prisma comienza: prisma del alumno(Madrid: Editorial Edinumen).
2. Aragones L., Palencia R. Gramatica de uso del espanol: teoria y practicacon solucionario A-1-A-2(Madrid: Ediciones SM).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Программы, обеспечивающие доступ к электронным библиотекам-партнерам НБ СФУ, электронной информационно-образовательной среде «Система электронного обучения СФУ»,
2. Программа Microsoft PowerPoint для обеспечения показа презентаций.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Каждый обучающийся по данной дисциплине обеспечивается:
2. – доступом в систему электронного обучения e.sfu-kras.ru (система LMS Moodle);
3. – доступом к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по изучаемой дисциплине и сформированной по согласованию с правообладателями учебной и учебно-методической литературы (доступ обеспечен из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет);
4. – доступом к библиотечному фонду, укомплектованному электронными изданиями основной учебной литературы;
5. – доступом к современным профессиональным базам данных, информационным, справочным и поисковым системам (условие доступа – авторизация по IP-адресам СФУ). С каждым поставщиком от имени Сибирского федерального университета подписано Лицензионное соглашение, в рамках которого регламентируются условия использования электронных ресурсов.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях, оснащенных набором демонстрационного оборудования: компьютером с доступом в сеть Интернет и электронную информационно-образовательную среду СФУ, проектором, доской, специализированной мебелью. Учебники и учебные пособия, дополнительная литература укомплектована в количестве, требуемом ФГОС ВО.

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.